

49 - Future Beyond Imagination

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Generation Guard!

[00:03] ---

Retroactive Time Maiden, Uluru!

[00:09] ---

Turn end.

[00:11] ---

Three cards left.

[00:13] ---

Shortly, everything will be complete.

[00:16] ---

Judgment will be rendered.

[00:18] ---

Judgment upon you people and this world!

[00:24] ---

I ain't gonna lose.

[00:26] ---

I think this is just one path.

[00:32] ---

I'm never gonna accept your future!

[02:07] ---

I don't accept your future.

[02:10] ---

For the sake of Vanguard,
which opened up my world...

[02:14] ---

...and everyone on the planet Cray!

[02:17] ---

For the sake of my friends, who are
fighting and feel the same way!

[02:24] ---

Those are illusions.

[02:27] ---

Stand and draw!

[02:39] ---

What are we doing here?

[02:41] ---

Were we sleeping?

[02:43] ---

Awesome! Are they real?!

[02:50] ---

Wha...?!

[02:51] ---

What the heck is this?!

[02:54] ---

Th-That's...

[02:55] ---

...Chrono's unit!

[02:58] ---

Then they're what Kamui was talking about...

[03:01] ---

Materialized units?!

SIGN Turn 49 Future Beyond Imagination

[03:11] ---

Stride Generation!

[03:14] ---

Chronodragon Nextage!

[03:17] ---

Stride skill!

[03:18] ---

I move Chronoethos Jackal
to the bottom of the deck!

[03:21] ---

I call Upstream Dragon!

[03:25] ---

I'm sure you'll understand eventually, too.

[03:29] ---

No matter how much we put
our imaginations to work,

[03:32] ---

we can't truly understand each other

[03:35] ---

or maintain our bond forever.

[03:40] ---

Y'know, you got me thinking.

[03:42] ---

Why are you goin' this far?

[03:45] ---

Why do you want a "perfect future" so badly?

[03:49] ---

But I still don't get it.

[03:51] ---

It bothers me 'cause I feel like
I almost understand.

[03:54] ---

I'm the same way.

[03:56] ---

Even if I think I got my feelings across,

[03:59] ---

the truth is, I don't know.

[04:04] ---

I return Upstream to the deck,

[04:06] ---

and call Causality Dragon at rest!

[04:08] ---

Causality's skill!

[04:10] ---

Delayed Blazer Dragon gets +2000 power!

[04:14] ---

But y'know...

[04:16] ---

That's why we fight. Any number of times.

[04:22] ---

Nextage attacks your Vanguard!

[04:26] ---

No guard!

[04:27] ---

Triple drive!

[04:29] ---

I got a critical trigger!

[04:32] ---

I give the power to Delayed Blazer!

[04:35] ---

I never thought about it
until I encountered Vanguard.

[04:40] ---

But now I wanna know more!

[04:48] ---

Nextage's skill activates!

[04:51] ---

I stand Chronojet!

[04:55] ---

About the friends I didn't know...

[04:59] ---

About the world I didn't know...

[05:04] ---

About the parts of myself that I didn't know!

[05:09] ---

I don't need any perfect future!

[05:12] ---

There ain't anything new there!

[05:16] ---

It's a world made up of
everything I know already!

[05:22] ---

Chronojet attacks your Vanguard!

[05:26] ---

We wanna grab hold of that next future,

[05:29] ---

the future we don't know right now!

[05:32] ---

Guard!

[05:34] ---

Twin drive!

[05:35] ---

I got a critical trigger!

[05:38] ---

I give all the effects to Delayed!

[05:41] ---

I attack your Vanguard!

[05:43] ---

Guard!

[05:44] ---

Emellanna! Quintet Wall!

[05:50] ---

Emellanna's skill.

[05:52] ---

I bind one card from the Drop Zone,

[05:55] ---

and return two cards to the deck.

[05:57] ---

Chronovolley Rabbit!

[06:03] ---

That next future?

[06:07] ---

Is the price for that pain and suffering?

[06:11] ---

Violence and war? Endless despair?

[06:17] ---

Chronofang's skill.

[06:18] ---

As the cost to Transcend,

I choose Chronoclaw Monkey.

[06:22] ---

Bind!

[06:27] ---

And one more card...

[06:31] ---

By searching for something new,

[06:34] ---

you may end up getting nothing.

[06:37] ---

The price you have to pay

[06:40] ---

for something uncertain like that
is just too heavy.

[06:46] ---

Now, bring it!

[06:47] ---

Bring the perfect future
that will save the world!

[06:50] ---

Transcend!

[06:58] ---

Deus Ex Machina, Demiurge!

[07:06] ---

Don't assume there's gonna be despair!

[07:08] ---

I call Anarchia Idea-drone!

[07:12] ---

I will remake this imperfect world

[07:16] ---

and lead the way to a perfect future.

[07:19] ---

Anarchia's skill activates.

[07:21] ---

I choose one Gear Colossus each
from the Soul and Drop Zone,

[07:25] ---

return them both to the deck, shuffle,

[07:29] ---

and look at the top three cards of the deck.

[07:31] ---

I put one in my hand, one in the Soul,

[07:34] ---

and bind one!

[07:42] ---

You don't understand, Chrono.

[07:46] ---

I bind Chrono Dran!

[07:53] ---

I call Chronofang Tiger.

[07:56] ---

Demiurge's skill activated.

[07:59] ---

I put twelve Zodiac Time Beast cards with
different names from the Bind Zone

[08:03] ---

into the Drop Zone!

[08:15] ---

And then I take twelve cards from the Drop
Zone and put them on top of my deck

[08:19] ---

in any order that I like!

[08:26] ---

Teleios Paradeisos!

[08:30] ---

And now the future is set!

[08:55] ---

A new future. Hope to have faith in.

[08:59] ---

Everyone wishes to grasp these things.

[09:02] ---

But they can't, which results in despair.

[09:08] ---

You're young, so you don't understand.

[09:11] ---

You don't understand the existence of despair
which can only be saved this way!

[09:15] ---

You say it's fake! Escaping from reality!

[09:18] ---

Go ahead and laugh if you want!

[09:20] ---

This perfect future!

The only hope we can depend on!

[09:25] ---

Can you reject it, Chrono Shindou?!

[09:30] ---

Humanity's ancestors set off
for the frontier, land,

[09:34] ---

before they could even breathe the air.

[09:37] ---

But nothing was there.

[09:40] ---

Nothing but despair and pain...

[09:43] ---

And that's why I'm sinking everything
into a sea of imagination.

[09:46] ---

Into a kind world that will
drift about eternally, protecting us!

[09:52] ---

Forget it!

[09:53] ---

Even so, I'm gonna... we're gonna stay here!

[10:00] ---

Generation Guard!

[10:01] ---

Interdimensional Dragon, Heteroround Dragon!

[10:05] ---

Heteroround's skill activated!

[10:07] ---

I return Chronofang Tiger to the deck!

[10:13] ---

Futile resistance...

[10:17] ---

After I send it to the deck,
I shuffle the deck!

[10:27] ---

Shuffle?

[10:30] ---

And then...

[10:32] ---

...superior call the top card of your deck!

[10:36] ---

Nothin' is set in stone!

[10:38] ---

Not as long as we're alive!

[10:41] ---

And then I guard! Intercept!

[10:45] ---

Even if... Even if you try
to destroy the future...

[10:49] ---

...the accumulated hopes
will remain here as a trigger!

[10:54] ---

That's right! Fate is still in my hand!

[10:59] ---

Triple drive!

[11:01] ---

I got a critical trigger!

[11:04] ---

I give all of the effects to Demiurge!

[11:07] ---

Second check!

[11:10] ---

I got a critical trigger!

[11:13] ---

I give the power to Demiurge,

[11:15] ---

and the extra critical to Steam Tamer, Nanni!

[11:18] ---

I'll protect it!

[11:21] ---

The perfect future!

[11:26] ---

A world where everyone can smile!

[11:48] ---

Attack!

[11:49] ---

Guard!

[11:59] ---

You said this before.

[12:02] ---

"The power of the imagination is limitless."

[12:06] ---

I agree with that.

[12:10] ---

That's why I don't wanna give up.

[12:12] ---

You may laugh and think

I'm bein' naive, but...

[12:23] ---

Tokoha...

[12:28] ---

Shion...

[12:33] ---

Taiyou...

[12:38] ---

Am, Luna...

[12:44] ---

Ibuki.

[12:49] ---

It's only been a year.

[12:52] ---

I encountered Vanguard, met them...

[12:57] ---

...and right now, I'm standin' here.

[13:02] ---

The world can change.

[13:06] ---

It may not turn out well.

[13:09] ---

Pain and suffering may not disappear.

[13:15] ---

But even so...

[13:16] ---

...I wanna believe in our possibilities!

[13:24] ---

We're gonna move forward!

[13:26] ---

We're gonna keep goin' down
this path toward a new future!

[13:42] ---

Yeah. That's right, Chrono!

[13:45] ---

The world the *amigos* choose
is the world we believe in!

[13:54] ---

Grasp a new world!

[13:57] ---

Grasp the path you believe in!

[14:01] ---

Even if we can't be together,
our thoughts are one.

[14:04] ---

A world connected to Vanguard

[14:07] ---

is definitely not meaningless!

[14:21] ---

Sheesh! He gets all the cool scenes!

[14:24] ---

Darn you, Chrono!

[14:28] ---

Take our feelings!

[14:30] ---

If you lose now, I'll never forgive you!

[14:33] ---

Please dismantle that evil organization!

[14:37] ---

Then come right home!

[14:39] ---

We're the ones who are gonna beat you guys!

[14:41] ---

Trinity Dragon!

[14:42] ---

Got it?!

[14:47] ---

Tokoha! Am! Luna!

[14:56] ---

Fight!

[15:03] ---

With miraculous power that
transcends everything,

[15:06] ---

is this all you were looking for?

[15:10] ---

I lost everything that I caught
with these hands.

[15:13] ---

What kind of victory is this?!

[15:25] ---

Stride Force is gathering from
fighters all over the world!

[15:31] ---

We didn't make a mistake
with our choice entrusting this to you guys.

[16:29] ---

He really has developed into a good fighter.

[16:33] ---

Master...

[16:35] ---

That's your son.

[17:09] ---

Everyone...

[18:20] ---

Now, show me the world

[18:22] ---

I truly desire!

[18:25] ---

Stride Generation!

[18:37] ---

Chronodragon Gear Groovy!

[18:51] ---

A new unit?!

[18:56] ---

I move Causality!

[18:58] ---

I call Gear Wolf!

[19:00] ---

Gear Groovy's skill activated!

[19:02] ---

I choose up to two face-up
Gear Dragon units from the G Zone!

[19:06] ---

Gear Groovy gets a skill each
from Chronoscommand and Nextage!

[19:12] ---

The accumulated past becomes power
that leads to a new future!

[19:17] ---

On top of that, Geargroovy's skill!

[19:19] ---

+5000 power!

[19:24] ---

Ryuzu...

[19:28] ---

I think you believe in the power of
the imagination less than anyone.

[19:34] ---

Gear Groovy attacks your Vanguard!

[19:38] ---

Chronoscommand's skill!

[19:40] ---

When this attack hits,

[19:42] ---

all of the opponent's rear-guards
return to the deck!

[19:48] ---

If my rear-guards return to the deck,

[19:50] ---

Gear Wolf will power up
according to that number.

[19:54] ---

Guard! Emellanna! Quintet Wall!

[20:01] ---

Emellanna's skill!

[20:03] ---

I bind one card,

[20:05] ---

and return two cards to the deck.

[20:07] ---

You reject them?!

[20:09] ---

The people who are looking to the
perfect future for final salvation?!

[20:13] ---

Nextage's skill activated!

[20:15] ---

Chronojet stands!

[20:18] ---

You reject the only hope to save the future?!

[20:21] ---

You would destroy it with your own hands?!

[20:23] ---

There is hope!

[20:26] ---

As long as we don't give up,
it'll never disappear!

[20:34] ---

No matter what kind of pain
there is from here on out.

[20:37] ---

All the time we've spent together...

[20:40] ---

The bond that connects us

[20:42] ---

will give us the strength to move forward!

[20:45] ---

I attack your Vanguard!

[20:48] ---

Guard!

[20:50] ---

Twin drive!

[20:51] ---

First check!

[20:55] ---

Let's go!

[20:57] ---

Together! To the next future!

[21:02] ---

Critical trigger!

[21:04] ---

I give all of the effects to Chronojet!

[21:17] ---

It's not over yet!

[21:20] ---

I won't let you end it!

[21:24] ---

Heal trigger!

[21:26] ---

I'll bring... the perfect future...

[21:41] ---

Why?!

[24:01] ---

It's not over yet! I won't let you end it!

[24:04] ---

Why do you reject it?!

[24:06] ---

The perfect future... Perfect happiness...

[24:10] ---

I believe in a future
that goes beyond sadness.

[24:15] ---

I believe in a kind bond that cushions pain!

[24:18] ---

I believe in what everyone has taught me!

Revision #1

Created 2026-01-29 02:55:57 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 02:55:57 UTC by whimsee